Regd. No. NE 907



# The Mizoram Gazette Published by Authority

VOL. XXVI Aizawi, Fridav 8. 8. 1997, Sravana 17, S.E. 1919, Issue No. 32

## Government of Mizoram Part I

Appointments, Postings, Transfers, Powers and other Personal Notices and Orders.

#### (ORDERS BY THE GOVERNOR)

#### **NOTIFICATIONS**

No.A.19014/1/90-GS, the 6th August, 1997. The period of deputation of Pi Lily Vaikhuma, PS to Governor, Mizoram is hereby extended for a further period of one year with effect from 4-7-'97 to 3-7-'98 on the same terms and conditions as laid down in the Notification No.A.19014/1/90-GS dt. 20. 11. 1990.

This issues with the concurrence of DP & AR (GSW) vide their I.D. No.A. 22012/1/84-P&AR(GSW)/Pt. dt. 30. 7. 97.

F. Hmingthanga, Joint Secretary to Governor, Mizoram: Aizawl.

No.F.13016/5/COMTAX-88, the 1st August, 1997. In exercise of the powers conferred by section 29 of the Mizoram Passengers and Goods Taxation Act, 1988, I Shri C. Rokhama I.R.S., Commissioner of Taxes, Government of Mizoram hereby delegate my powers to the Inspectors of Taxes, Mizoram under Section 16 of the Mizoram Passengers and Goods Taxation Act, 1988 to be exercised within their respective area with immediate effect.

C. Rokhama, Commissioner of Taxes, Mizoram: Aizawl. No. A. 22012/4/89-PERS(B)/Pt, the 7th August, 1997. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order appointment of Pu Lallura Sailo, MCS., Addl. D.C., Aizawl as Development Officer, Sinlung Hills Development Council in addition to his own duties with immediate effect further orders.

No.A.19011/142/95-P&AR(CSW), the 1st August, 1997. On his promotion to the Senior Administrative Grade of the Indian Postal Service vide the Government of India, Ministry of Communication, Department of Post Order No. 1-17/96-SPG dated 22. 7. 97, the Governor of Mizoram is pleased to order premature reversion of Shri Zasanga (IPS-70) to his parent Department with immediate effect to enable him to join his posting on promotion.

No.A.19012/39/91-P&AR(CSW), the 1st August, 1997. In continuation of this Department's Notification of even number dated 19. 2. 97 and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order extension of re-employment of Pu Hniarmanga as Adviser, State Planning Board, Govt. of Mizoram for another period of 6 (six) months with effect from 1. 8. 97 to 31. 1. 98.

This issues with the approval of DP & AR (GSW) vide their I.D. No. GSW. 24/97/1185 dated 28. 7. 97.

Vanhela Pachuau, Commissioner/Secretary to the Govt. of Mizoram.

No.A.22020/1/91-Protocol(GAD), the 7th August, 1997. In the interest of public Service, the Governor of Mizoram is please to extend the deputation period of Pu Vanlalduha, Deputy Protocol Officer, G.A.D. (Protocol & Hospitality) for another one year on the same terms & conditions w.e.f. 22. 7. 97 to 21. 7. 98

This issues with the approval of P&AR(GSW) vide their I.D.No.A.35019/11/88-P&AR(GSW), dt. 3. 8. 1997.

M.C. Goswami, Secy. to the Govt. of Mizoram, General Administration Department.

No. A. 12011/1/92-EDN(MPL), the 7th August, 1997. In the interest of Public Service, the Governor of Mizoram is pleased to order reversion of Pu F.V.L. Biakchhawna, currently attached to the Directorate of Higher & Technical Education as Examination Officer, to his original post of Lecturer (Humanities), Mizoram Polytechnic, Lunglei with immediate effect and until further orders.

R.K. Singha, Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram. No.A.33013/1/92-AGR(Pt), the 4th August, 1997. On the recommendation of the Mizoram Public Service Commission vide No.112/8/95-MPSC dt. 20.3.97 and No. 112/B/96-MPSC dt. 1.5.97, the Governor of Mizoram is pleased to appoint the following persons to the post of Sub-Divisional Agriculture Officer in the scale of pay of Rs. 2200-75-2800-EB-100-4000/- p.m. plus allowances as admissible under Rules with effect

They will be on probation for a period of 2 years. Further, the Governor of Mizoram is pleased to order posting of the newly appointed Officers against the posts of Sub-Divisitional Agriculture Officer as shown against each of their names below:—

<b>S</b> l. No.	Name	Place of posting	Remarks
1. 2. 3.	Vanlalthlamuana Vanlalnunpuia R. Lalnunzira	Mamit Serchhip Darlawn	Vacant Vacant Vice-V.Zomuana transferred

No.A.22012/1/86-AGR, the 4th August, 1997. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of Shri L.V. Zomuana, Sub-Divisional Agriculture Officer, Darlawn to he post of Sub-Divisional Agriculture Officer, Aizawl West with immediate effect.

No.A.22012/1/94-AGR, the 30th July, 1997. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of Pu P. Bhattacharjee, Deputy Director (P), Directorate of Agriculture as District Agricultural Officer, Saiha against the leave vacancy post of Pu Saithanthianga, District Agril. Officer, Saiha with immediate effect.

C. Lalchhuma,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Agriculture Department.

No.A.22012/1/92-AH&V, the 4th August, 1997. In the interest of Public Services, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer & posting of Dr. Ngurzidingi Sailo, Surveillance Officer, Vety Dispensary, Tlabung to the State Vety Hospital, Lunglei, Vice Dr. Vanlalhruaia VAS transfered with immediate effect and un if further order.

Her pay and allowances will be drawn under the head of account, 2403 – Animal Husbandry, 101-Vety Service AH, 101(1)-Hospy. Dispy (NG).

B. Sairengpuii,
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram,
A.H. & Veterinary Department.

No.A.19018/199/92-HFW, the 4th August, 1997. In continuation to this department's Notification No.A.12031/2/92-HFW/PT dt. 5.8.96, the Governor of Mizoram is pleased to extend the contract period of Dr. Fabiola Kharkongar, M&HO, Hnahthial for another period of one year w.e f. 26.3.97 to 25.3.98.

Place of Posting, Head of Account, Terms and Condition of contract agreement will remain the same.

Lalthuamluaia Sailo, Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

No.A.29012/2/97-PW, the 8th August, 1997. The Governor of Mizoram is pleased to allow the following Engineering Grade-V(Civil) Officers under PWD to cross Efficiency Bar (E.B.) at the stage of Rs. 2200/-pm. in the scale of pay of Rs. 2200-75-2800-EB-100-4000/-pm. with effect from 1.7.97. Thus, raising their pay from Rs. 2,800/-pm. to Rs.2,900/- w.e.f. 1.7.97. Date next increment is 1.7.98:-

- 1) Pu Lalthanzuala Ralte SDO, PWD, Building Project Sub-Divn. -VI, Aizawl.
- 2) Pu R.K. Vanlalrema SDO, PWD, Building Sub-Divn. 'N', Aizawl.
- 3) Pu Zothansang Intoate SDO, PWD, Champhai Sub-Divn. Champhai.

Malsawma Lawnthang, Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

No.A.22012/42/90-PERS(B)Pt.I, the 6th August, 1997. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Junior Grade of MCS Officers/MCS Probationer to the posts and places as shown against their names with immediate effect and until further orders.

_	S/No. Name of Officer.		Present place of posting.	Where transferred/ posted.	
*	1.	K. Sanghnuna Hauchhum	A.D.C., Lunglei	B.D.O., Lawngtlai.	
	2.	Zairemmawia	B.D.O., Lawngtlai	A.D.C., Lunglei.	
		SI No	1 will make first		

Sl.No. 1 will move first.

No. A. 22012/7/94-PERS(B), the 4th August, 1997. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order posting of Pu L. S. Sandhu, IPS, on return from U. N. Assignment to Bosnia/Herzegorina as AIGP-III with effect from 11. 7. 97 and until further order.

No. A. 22012/7/94-PERS(B), the 6th August, 1997. In pursuance of Govt. of India, Ministry of Home Affairs order No. 14020/36/96-UTS dt. 19. 2. 97 and No. 14020.8/97-UTS dt. 7. 5. 97 and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order postings of the following IPS Officers as shown against their names with immediate effect and until further orders:—

S/No.	NAME OF OFFICER	POSTED TO	REMARKS
1.	Pu J. P. Singh, IPS (AGMU:75)	D.I.G (DID)	He will relieve Pu K. C. Thanga, IPS of his additional charge of DIG (CID).
2.	Pu Deepak Mishra, IPS (AGMU: 84)	A. I. GI	
3.	Pu Hmingdailova Khiangte IPS (AGMÙ:87)	S. P. (Security)	.: <del>-</del>

Pu J. P. Singh, Pu Deepak Mishra and Pu Hmingdailova Khiangte reported for duty under the Govt. of Mizoram on 21. 7. 97, 10. 7. 97 and 8. 7. 97 respectively. The period between the date of their joining under the Govt. of Mizoram and the actual date of taking over charge of their respective post shall be treated as compulsory waiting period and they will be given pay and allowances for the said period.

Lalrinawma, Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 22013/1/97-P&E/7, the 1st August, 1997. In partial modification Department vide No. A. 22013/1/97-P&E/2 dt. 19, 6. '97, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Engineering Grade V of Power Cadre to the place against their name:—s

Sl. No.	NAME OF OFFICER	PLACE OF POSTING
. •	Pu R. Vanlalhluna, SDO	AE(P) Office of CE(P)
2.	Pu Lalthanzuala Hrahsel SDO	SDO, Store Sub-Division, Lunglei.

K. T. Lalrikhuma, Under Secretary to the Govt. of Mizoram, Power & Electricity Department.

No. A. 31012/3/96-PERS(B), the 7th August, 1997. On successful completion of the probation period and passing of Departmental Examination, the Governor of Mizoram is pleased to confirm the following MCS(P) Officers to the Junior Grade of MCS with effect from the date as shown against their names:—

1.       K. Lalmuana       21. 1. 1997         2.       Rotluanga       21. 1. 1997         3.       Sangchin Chinzah       —do—         4.       Zoramthangi Hauhnar       —do—	RMATION
3. Sangchin Chinzah —do—	•
4. Zoramthangi Hauhnar —do—	
5. C. Lalpeksanga —do—	
6. N. Chakhai —do—	
7. Zorammuana —do—	
8. H. Lalzika 27. 6. 97.	

No. A. I9011/47/85-PERS(B), the 5th August, 1997. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to declare Resident Commissioner Govt. of Mizoram, New Delhi as Controlling Officer for C. S. D., Govt. of Mizoram, New Delhi for the purpose of tour/TA/MR and other related matters till Pu C. P. Khound is functioning as Resident Commissioner, Govt. of Mizoram, New Delhi, as provided under S. R. 191.

Tlanglianruma,
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram.

#### DEED CHANGING NAME/SURNAME

BY THIS DEED: It the undersigned H. Lalrintluanga (new name) now lately called R. Lalrintluanga (former name) employed as Peon (Designation of the post held at the time by the Govt. servant) at DC's Office. Aizawl (Place where in the Ministry/Department of the Govt. of India) do hereby:—

- 1. Wholly renounce, relinguish and abandon the use of my former name of R. Lalrintluanga and in place thereof do assume from the date thereof the name of H. Lalrintluanga and so that I may hereafter be called, known and destinguished not by my former name of R. Lalrintluanga but my assumed name of H. Lalrintluanga.
- 2. For the purpose of evidencing such my determination declare that I shall at all times hereafter in all records, deeds and writings and in all proceedings, dealings and transactions private as well as public and upon all occasions whatsoever use and sign the name of H. Lalrintluanga as my name in place of and in substitution for my former name of R. Lalrintluanga.
- 3. Expressly authorise and request all persons at all times hereafter to designate and address my by such assumed name of H. Lalrintluanga accordingly,
- IN WITNESS WHEREOF I have hereunto subscribed my former and adopted names of H. Lalrintluanga and affixed my signature this thirtieth day of May, Nineteen ninety seven.

Signed and delivered by the above name H. Lalrintluanga formerly R. Lalrintluanga in the presence of:

Witness: 1. (K.C. Rohmingthangi)
L.D.C.

Solemnly affirm and signed before me

Sd/—
2. (C. Lalhlimpuii)
L.D.C.

Sd/—
Magistrate Ist Class
Aizawl District, Aizawl.

## Government of Mizoram PART II (A)

Resolutions, Regulations, Orders, Notifications, Rules and Acts, Awards of Tribunal, Requisition, Acquisition and declaration relating to Land and Forest etc., by the State Govt. and Head of Departments

No. LAD/VCA-340/89 (A), the 7th, August, 1997. Regenerated Vengthar Village Council Member to chuan harsatna an neih avangin. Executive Body tun thleng in an siam thei lova, khawtlang enkawlna kengkawh thei lovah. Sawrkar chuan a ngai a.

Chuvangin, Lushai Hilis District/(Village Councils Apt./1953 section 25(1) in a phal angin, Mizoram Governor chuan Luangimud Vengthar V.C. chu 7th August, 1997 atangin a thiat (dissolved) ta a ni.

No. LAD/VCA-164/88 (A), the 7th August, 1997. In exercise of the powers conferred by section 7 of the Lushai Hills District (V/Cs) Act, 1953 the Governor of Mizoram is pleased to declare the Executive Body of Lamberh V/C as shown below:—

President — Pu Ramthangvela
 Vice President — Pu Lalbiakthanga
 Treasurer — Pu Lalhmingliana
 Secretary — Pu H.C. Nunga

No. LAD/VC-18/94 (A), the 7th August, 1997. In exercise of power conferred by section 7 of Lushai Hills District (Village Councils) Act 1953, the Governor of Mizoram is pleased to declare Executive Body of the following mentioned Village Councils as shown against their names:—

Sl.	Name of V/C	Name of Village Council President	Name of Vice President.
2.	Ngur Mimbung Sawleng Piler Dampui	C. Vanlalvena Vungmanga Zakiamlova H. Darthuama Vanlalhlua Sailo	C. Biakmawia Zamzachina Zaituaha Pakunga Lalthanga

No. LAD/VCL-95/94 (A), the 7th August, 1997. Lungdai 'S', Lunglei District a ruat Seat Member Pu Kapzawna Sailo chu Sec. 6(1) of Lushai Hills District (V.Cs) Act, 1953 hmangin Mizoram Governor chuan a chawlh tir a. A aiah Pu Lalrinliana chu Lungdai 'S' V/C Ruat Seat Member atan Sec. 3(3) of Lushai Hills District (V/Cs) Act, 1953 hmangin Mizoram Governor chuan a dahleh a m.

No. LAD/VCA-89/88, the 7th August, 1997. In exercise of the power conferred by section 7 of Lushai Hills District (V/Cs) Act, 1953 the Governor of Mizoram is pleased to declare the executive body of Khawbung V/C as shown below:—

1. President	_	Pu R. Saithana
2. Vice President		Pu Dengkunga
3. Treasurer	_	Pu Khuangchhinga
4. Secretary		Pu R. Zaitawna
5. Tlangau	_	Pu Lalpeka

No. LAD/VCA-368/96 (A), the 7th August, 1997. In exercise of the power conferred by section 7 of Lushai Hills District (Village Councils) Act 1953, the Governor of Mizoram is pleased to declare the President and Vice President of Dapchhuah Village Council as shown below:—

1. President — Pu Lalnunsiama

2. Vice President — Pi Rothangpuii

John Tlangdingluaia, Deputy Secy. to the Govt. of Mizoram.

No. LAD/VCA-333/97, the 11th August, 1997. Lushai Hills District (Village Councils) Act. 1997 section 7(6) hmangin Kananthar V/C Member Pu Vanlalthara (elected) banna thehluh chu Mizoram Governor chuan a pawmsak a.

Chuvangin Kananthar V/C ah hian Elected Seat khat(1) a ruak ta tih puan a ni.

Laltlana J. Pachuau, Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

#### CORRIGENDA

No. G. 11013/21/95/FIN (PRU), the 6th August, 1997. In partial modification of this department Notification No. G. 11013/21/95/FIN (PRU) dt. 24.6.1997, the words—"This supercedes Govt. Notification No. A. 12011/3/89—F. Est/Part \*dt. 10.12.1994 in respect of the 21 posts of CDPO and 2 posts of Programme Officers" should be added in the last para.

K. Hawlla Sailo,
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram,
Finance Department: Pay Research Unit.

No. A. 11011/2/94-P&E/24, the 5th August, 1997. In partial modification of this Department letter of even No. dt. 10. 4. 1997 the words 'Lunglei Treasury 'appearing at Sl. No. 12 should be read as Aizawl Treasury. All others are remained unchange.

K.T. Lalrikhuma, Under Secretary to the Govt. of Mizoram, Power & Electricity Department.

#### Government of Mizoram

### · PART IX

Advertisements, Notices (Tender Notices), Advertisements for the post and vacancies etc. Registration and Liquidation and Merger Notification of Co-operative Societies by the State Government.

#### **NOTIFICATION**

No. B. 15015/352/97-ARCOOP(L)/15, the 29th July, 1997. Under Section II of the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991 (Act of 1991) a Cooperative Society under the name of the Rengte Farming Cooperative Society Ltd, in the District of Lunglei, Mizoram have been registered in my Office and numbered as L-373/97-98

thousand nine hundred Ninety Seven Anno. Domini.

No. B. 15015/349/97-ARCOOP(L)/38, 24th July, 1997. Under Section II of the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991 (Act of 1991) a Cooperative Society under the name of the Zotlang Blacksmithy Cooperative Society Ltd, in the District of Lunglei, Mizoram have been registered in my Office and numbered as L. 370/97-98 Dated the twenty fourth day of July of the year one thousand nine hundred sinety seven Anno Domini.

No. B. 15015/346/97-ARCOOP(L)/14, the 24th July 1997. Under Section II of the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991 (Act of 1991) a Cooperative Society under the name of the Electrict veng Women (Widow) Multipurpose Cooperative Society Ltd, in the District of Lunglei, Mizoram have been registered in my Office and numbered as L-367/97-98 Dated this the Twenty fourth day of July, of the year one thousand nine hundred Ninety seven Anno Domini.

No. B. 14015/35/97-ARCOOP (L)/28, the 29th July 1997. Under Section II of the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991 (Act of 1991) a Cooperative Society under the name of the Pukpui Handloom Cooperative Society Ltd, in the District of Lunglei, Mizoram have been registered in my Office and numbered as L-372/97-98 Dated this the Twenty nineth day of July of the year One thousand nine hundred ninety Seven Anno Domini.

No. B. 15015/350/97-ARCOOP (L)/14, the 28th July 1997. Under Section II of the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991 (Act of 1991) a Cooperative Society under the name of the Lungdai 'S' Livestock Cooperative Society Ltd, in the District of Lunglei, Mizoram have been registered in my Office and numbered as L-371/97-98 Dated this the Twenty eighth day of July of the year One thousand nine hundred ninety Seven Anno Domini.

Hrangvunga,
Assistant Registrar,
Cooperative Societies,
Lunglei, Mizoram.

الأراب والمناوية والمواور سواله

No. B. 12032/64/93-RCOOP/39, the 27.9.1996

Subj :- Cancellation of Registration of the Video cassette Recording & Repairing Coop. Society Ltd.

Registration No. AW-77/92-93 of 21.6.1993.

Whereas the result of an inspection held into the constitution, working and financial condition of the Video casette Recordings and Repairing Cooperative Societies Act 1991 (Act 19 of 1991) I am of opinion that the Society is to be dissolved.

Now, therefore in exercise of the powers conferred by sub-section No. (2) of section, II of Mizoram. Cooperative Societies Act 1991 (Act 19 of 1991), I do hereby cancel the Registration of the Society.

Further, in exercise of the powers conferred by sub-section (1) of Section 72 of the Act 19 of 1991, I do hereby appoint Pu F. Laithiangalima S.I.C.S Liquidator of the Coop. Societies, Aizawl East/West/Eunglei/Saiha District, Mizoram to be the liquidator of the said society.

All claims against the dissolved society must be submitted to the Liquidator within 2 months of the publication of this notice.

Registrar, Cooperative Societies, Mizeram, Aizawl.

No. B. 14021/26/97-ARCOOP (CPI)/3, the 16th June 1997. Under Section II of the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991 (Act No. 19 of 1991) a Cooperative Society under the name of the Dilkawn Pig Producers Cooperative Society, Ltd. in the District of Aizawl, Mizoram had been this day Registered in my Office and numbered as No. CPI-26/96-97 of dated this the Sixteenth day of June in the year One thousand Nine hundred and Ninety Seven Anno Domini.

No. B. 14021/27/97-ARCOOP(CPI)/I, the 4th August 1997. Under Section II of the Mizoram Co-operative Societies Act, 1991 (Act No. 19 of 1991) a Co-operative Society under the name of the Mualkawi Pig Producers Co-operative Society, Ltd. in the District of Aizawl, Mizoram had been this day Registered in my Office and numbered as No. CPI-28/97-98 dated this the Fourth day of August in the year One thousand Nine hundred and ninety seven Anno Domini.

No. B. 14021/28/97-ARCOOP(CPI)/2, the 5th August, 1997. Under Section II of the Mizoram Co-operative Societies Act, 1991 (Act No. 19 of 1991) a Co-operative Society under the name of the Lianpui Pig Producers Co-operative Society Ltd. in the District of Aizawl, Mizoram had been this day Registered in my Office and numbered as No. CPI-29/97-98 dated this the fifth day of August in the year One thousand Nine hundred and ninety Seven Anno Domini.

No. B. 14023/21/97-ARCOOP(CPI)/3, the 31st. July 1997. Under Section II of the Mizoram Co-operative Societies Act, 1991 (Act No. 19 of 1991) a Co-operative Society under the name of the Hmunhmeltha Multi-purpose Co-operative Society, Ltd. in the District of Aizawl, Mizoram had been this day Registered in my Office and numbered as No. CPI-27/97-98 dated this the Thirtyfirst one day of July in the year One thousand Nine hundred and Ninety Seven Anno Domini.

Chhanhima,
District Assistant Registrar,
Co-operative Societies,
Champhai, Mizoram.

No. B. 14029/13/97-ARCOOP(Aw)/38, the 30th July, 1997. Under Section II of the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991 (Act No. 19 of 1991) a Cooperative Society under the name of the Bungkawn Vengthar Pig Producer Cooperative Society Ltd. in the District of Aizawl, Mizoram had been this day Registered in my Office and numbered as No. AW-23/97-98 dated this the thirtieth day of July in the year One Thousand Nine Hundred and ninety Seven Anno Domini.

Sanghlira,
Assistant Registrar,
Cooperative Societies, Aizawl West,
Aizawl, Mizoram.

#### CERTIFICATE OF REGISTRATION

In the matter of application of C. Vanlalremruata and (19 nineteen) others for Registration of Cooperative Society Ltd. at Bungkawn Vengthar BPO. Bung-kawn Police Station Aizawl Sub-Division Aizawl in the District of Aizawl.

I do hereby certify that pursuant to the Section II of the Mizoram Cooperative Societies Act. 1991 the Society with limited liability under the title of the Bungkawn Vengthar Pig producer Cooperative Society Ltd. and numbered as No. AW-23/97-98 Dated in this the thirtieth day of July in the year one Thousand Nine Hundred ninety Seven Anno Domini.

The Bye Laws adopted by the said Society have also been Registered.

The following is the area of Operation of the Society:

Bungkawn V/C Area

Sanghlira,
Assistant Registrar,
Cooperative Societies, Aizawl West,
Aizawl, Mizoram.